

## ZMLUVA

**o poskytnutí dotácie z rozpočtovej rezervy predsedníčky vlády Slovenskej republiky  
uzatvorená v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka a v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z.  
o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení  
neskorších predpisov  
(ďalej len „zmluva“)**

### Účastníci zmluvy:

Prijímateľ:  
Sídlo:  
V mene ktorého koná  
IČO  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
(ďalej len „prijímateľ“)

**Obec Trakovice  
919 33 Trakovice 38  
Ing. Ľudovít Tolarovič, starosta obce  
00313092  
Prima banka Slovensko, a.s. Žilina  
1062030007/5600**

a

Poskytovateľ:  
Sídlo:  
V mene ktorého koná:  
IČO:  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu :  
(ďalej len „poskytovateľ“)

**Úrad vlády Slovenskej republiky  
Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1  
Ing. Viktor Nižňanský, PhD.  
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky  
00151513  
Štátna pokladnica, Bratislava  
7000060195/8180**

### Čl. I.

#### Účel a predmet zmluvy

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie z rozpočtovej rezervy predsedníčky vlády SR.
2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu v **sume 10.000,- eur** (slovom: desaťtisíc eur) a záväzok prijímateľa použiť dotáciu v plnej výške na **kapitálové výdavky** s účelovým určením na projekt: **„Rekonštrukcia a modernizácia areálu TJ - 1 etapa“**. Dotácia bude použitá v súlade s účelovým určením na **stavebné práce - dodávka a montáž okien, obkladov v hygienickom zariadení, ústredného vykurovania vrátane kotla, podlahy, nátery, sanita.**

## Čl. II. Podmienky použitia dotácie

1. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v zmysle § 19 ods. a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách verejnej správy“) a v súlade s účelovým určením uvedeným v čl. I. ods. 2 tejto zmluvy.
2. Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I. tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy najneskôr v lehote 10 pracovných dní po nadobudnutí účinnosti zmluvy.
3. Prijímateľ je povinný:
  - 3.1. pri čerpaní dotácie postupovať v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“)
  - 3.2. bezodkladne nahlásiť poskytovateľovi dotácie akúkoľvek zmenu v skutočnostiach, ktorú uviedol v dokladoch resp. čestných vyhláseniach pred podpísaním tejto zmluvy.
4. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť a vyúčtovať **v termíne do 31.12.2012.** V prípade, že zo všetkých okolností je zrejmé, že uvedený termín vyúčtovania nebude prijímateľom dodržaný, je prijímateľ povinný na základe zdôvodnenej písomnej žiadosti požiadať poskytovateľa najneskôr do 20 kalendárnych dní pred uplynutím stanoveného termínu vyúčtovania o predĺženie termínu vyúčtovania.
5. Vyúčtovanie v zmysle bodu 4. tohto článku zmluvy musí obsahovať:
  - a) vecné vyhodnotenie akcie (vrátane priloženej fotodokumentácie zrealizovanej akcie z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu dohodnutého v čl. I tejto zmluvy;
  - b) finančné vyúčtovanie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie ako sú: daňové doklady – faktúry s náležitosťami podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, kúpne zmluvy, zmluvy o dielo, objednávky, dodacie listy, preberacie protokoly, doklady o zaradení zakúpeného, obstaraného alebo zhodnoteného majetku, výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách a pod.
  - c) súčasťou vyúčtovania je tiež :
    - ca) celková rekapitulácia výdavkov,
    - cb) vyčíslenie výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
    - cc) vyčíslenie čistých výnosov,
    - cd) zoznam predložených účtovných dokladov,
    - ce) písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
    - cf) uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa nachádzajú,
  - d) prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ustanovenia §§ 6 a 7 zákona o verejnom obstarávaní je povinný predložiť dokumentáciu z použitého postupu verejného obstarávania (§ 1 ods. 1 cit. zákona).
6. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá štatutárny zástupca prijímateľa.

7. Kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie je oprávnený vykonať zamestnanec odboru rozpočtu a financovania resp. odboru kontroly poskytovateľa (ďalej len „zamestnanec poskytovateľa“) v zmysle zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom poskytovateľa výkon tejto kontroly.
8. Prijímateľ je povinný bezodkladne vrátiť poskytovateľovi dotáciu, alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy s tým, že :
- a) povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. II bodu 5 písm. a), b) c) a d) tejto zmluvy. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky prostriedkov, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení neoprávneného použitia prostriedkov od poskytovateľa;
  - b) prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi aj tú časť prostriedkov, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie v zmysle čl. II bodu 4 tejto zmluvy;
  - c) prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi aj finančné prostriedky, ktoré neboli použité na dohodnutý účel uvedený v čl. I tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči prijímateľovi vedený výkon rozhodnutia;
  - d) ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol prijímateľ nepravdivé alebo neúplné údaje, je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa, kedy poskytovateľ prijímateľa vyzval na vrátenie finančných prostriedkov z dôvodu zistenia takých skutočností.
9. Prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa bodu 8 tohto článku zmluvy:
- a) v priebehu rozpočtového roka 2012 vráti na výdavkový účet poskytovateľa č. **7000060195/8180** s uvedením V- symbolu „11“ a zároveň zašle odboru rozpočtu a financovania poskytovateľa avízo o platbe,
  - b) po skončení rozpočtového roka 2012 vráti na depozitný účet poskytovateľa č. **7000060208/8180** s uvedením V- symbolu „11“ a zároveň zašle odboru rozpočtu a financovania poskytovateľa avízo o platbe.
10. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi **všetky výnosy** (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku ) z prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu SR v zmysle ustanovenia § 7 ods.1 písm. m) zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy. Prijímateľ vráti výnosy na účet poskytovateľa č. **7000060152/8180** s uvedením V- symbolu „11“ najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie v zmysle čl. II bodov 4 a 5 tejto zmluvy a zároveň zašle odboru rozpočtu a financovania poskytovateľa avízo o platbe.

11. Prijímateľ sa zaväzuje, že nezmení vlastnícke právo alebo iné právo k pozemku a/alebo vlastnícke právo k nadobudnutej stavbe najmenej po dobu 10 rokov od dokončenia výstavby, zmeny stavby alebo stavebnej úpravy, na ktorú sa dotácia poskytuje.
12. Prijímateľ sa zaväzuje uhradiť zmluvnú pokutu vo výške poskytnutej dotácie, v prípade ak svojím konaním poruší povinnosť uvedenú v čl. II ods. 11 tejto zmluvy, t. j. ak prijímateľ zmení vlastnícke právo alebo iné právo k pozemku a/alebo vlastnícke právo k nadobudnutej stavbe pred uplynutím 10 rokov od dokončenia výstavby, zmeny stavby alebo stavebnej úpravy, na výstavbu, zmenu stavby alebo stavebné úpravy ktorej sa poskytla dotácia
13. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa bude považovať za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy.
14. Prijímateľ dotácie je povinný vo všetkých tlačенých a elektronických materiáloch, ako aj pri všetkých mediálnych vystúpeniach a prezentáciách súvisiacich s poskytnutím dotácie uvádzať, že predmet zmluvy sa realizoval vďaka finančnej podpore predsedníčky vlády SR Ivety Radičovej.

### Čl. III.

#### Záverečné ustanovenia

1. Právne pomery neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva dostane prijímateľ a dva poskytovateľ.
3. Zmluvné strany berú na vedomie zákonné povinnosti vyplývajúce z ustanovenia § 47a a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných štatutárnymi zástupcami obidvoch zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 5a zákona o slobode informácií v spojitosti s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju bez výhrad podpisujú.

V Bratislave, dňa 28. FEB. 2012

Za poskytovateľa



V Trakoviciach, dňa 23.02.2012

Za prijímateľa



ÚRAD VLÁDY  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
813 70 Bratislava, Nám. slobody 1  
23



ÚRAD VLÁDY  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
813 70 Bratislava, Nám. slobody 1  
23

